[illegible]

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

WEDNESDAY MAY 11 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年五月十一號（星期三）

孔子二千五百零五年 夏曆歲次乙未年閏三月二十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

美國空軍宣稱

美機在北朝(鮮)附近擊落兩架米(格)式機

北京廣播謂射下一美機並傷兩架 責美挑戰須負一切嚴重後果責任

東京十一日聯合社電、美國空軍宣稱、美國軍刀式噴射機與中共之米格式機星期一日在北朝鮮外面空戰、雙方均自稱勝利、北京電台指責美國、謂為一嚴重軍事挑撥。美國空軍宣稱、八架軍刀式機在國際水面上空被十二至十六架米格機襲擊、兩架米格機被射落、另一架或被擊下、據謂所有軍刀式機安全飛回。

一北京電台廣播稱、軍刀式機侵入海岸外有些滿洲島嶼之上空、中共戰鬥機射落一架軍刀式機、並擊傷其他兩架、廣播不曾提及米格機之損失。

北京謂、美國當局須負由此而生之一切嚴重後果責任。

美國空軍不曾暗示襲擊者之國籍。北京表明米格機係來自中國人民解放軍之空軍。

北京謂、軍刀式機飛過滿洲遼寧省之石城島、大孤山及大鹿島。

美空軍與北京的說法、已很同意於衝突在何處發生、美空軍謂在朝鮮境界新義州市之西南五十哩。

北京謂、衝突發生之地點、位於大鹿島以西三哩。大鹿島係在滿洲巨大空軍基地安東之西南四十哩、而安東則在新義州對面、中隔鴨綠江、中共飛機或自安東而來。

此為十六個月內在北朝鮮西海岸外天空噴射機之第三次、空軍發言人謂、軍刀機係在常巡邏中。

美空軍公告謂、米格機開始向軍刀機開火射擊、美國飛機乃還火。在雙方交戰時、兩架共方飛機噴出濃煙、看見第三架飛機俯衝直下、其尾有一道黑煙。

一發言人稱、不假設前兩次在同一區域與米格機作遭遇戰、此次軍刀機不曾由任何其他美國飛機護衛。

東歐集團在華沙會議 科尼夫任盟軍總指揮

倫敦十一日聯合社電、蘇聯總理布爾加寧今日在華沙會晤八個共產國家會議的主持、俾在一俄國司令下、設立一個北大西洋公約機構式的聯合軍事司令而設。

布爾加寧在華沙飛行場對歡迎者稱、在世界上某等地區的情況、仍引致最近發展、愛好和平之歐洲各國、對於此等事項的狀態、不能漠不相關、決然料忘。在發展的局面中、吾等國家須要聯合努力、并採取新方策、以鞏固其安全。

莫斯科電台廣播、表明其已在波蘭首都召開之會議、為東方集團間答西德之重新武裝、與北約最近一日准其加入、為北大西洋公約組織之第十五個會員。

會議將在拉多斯威爾宮舉行、預期使俄國與其七個歐洲衛星國家的陸軍加入在元帥科尼夫之聯合指揮下。其他國家為阿爾巴尼亞、保加利亞、捷克斯洛伐克、東德、匈牙利、波蘭及羅馬尼亞。

莫斯科電台預料、八個國家將發展新措施、能令彼等應付任何事變和挑釁、及阻止從任何方面突然侵略的可能性。

布爾加寧續說、巴黎協定生效、已在歐洲嚴重地發生新緊張情況、愛好和平國家必須對及因復仇的西德陸軍再興而產生之嚴重危險。

蘇聯國防部長朱可夫元帥在柏林參加第一國際勞動節及歐戰勝利紀念之慶祝、已於是日下午飛往華沙。

科尼夫、現為蘇聯國防部副部長、亦雜在代表團之中、有一代表為莫洛托夫之助理索倫。

西方觀察家認為聯合指揮之動議、係於去[illegible]

俄提議四大國撤兵 僅留警隊駐守德國

被在莫斯科舉行之共黨安全會議提出、同時如內地新條約的獲批准、新設立總部、此為一步驟、以俾給合法基礎、俾在四國結束佔領奧地利後、保留蘇軍於匈牙利及羅馬尼亞。此等軍隊有補給線、以支持駐奧之蘇聯佔領軍、但預料在滿來簽字之奧國獨立條約、主張四大國軍隊全部退出奧地利。

莫斯科十一日路透社電、俄國是日提議、四大國之佔領軍須從德國撤退、僅留很少數字之地方警察隊、應在四國管理下、留駐東西德。此部分軍隊暫時留駐德國領土、直至完成一協定關於其充分撤退。繼續由俄國官方之塔斯新聞社報告、聯合國大會應歡迎任何其他步驟、可能由四大國採取、撤退其軍隊、以統一德國。

日人相信蘇聯……曾在去月爆發輕氣彈

日本、札幌縣十一日聯合社電、一隊日本科學家昨提出一報告、表示俄國曾於去月在西伯利亞爆發一輕氣彈。

該等科學家分析放射性灰塵降落日本北部之北海道島、有如降雨、此等灰於四月九日至十六日降落日本、當輻射性灰塵於北海道時、所吹着的正是西風與西北風。

洪門信條

忠誠救國 義俠除奸

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德維持民權基礎
以民權鞏固憲政精神
以憲政組織強固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠或外埠外國寄報 價格皆劃一相同 報費先惠 否函定取 恕不奉閱

發行部啓

日本渡船沉沒……至少三十五人溺斃

東京十一日聯合社電、一鐵路渡船、裝載七百二十五名搭客、及六十名船員、今晨在濃霧中撞沉一貨船、渡船在五分鐘內在日本之內海沉沒。

日本國家鐵路稱、六百八十七人獲救、卅五人證實已死亡、九十七人受傷、及十六人失踪、二百多名乘客為遊覽之學校兒童。

碰撞係於上午七時與一千貳百噸之貨船相碰、施救船隻小船在白霧中搜索、其生存者從冷水中拖出。

渡船係由四國島之宇野港開出、取道前往四國島以南十一哩之高松。

華夫婦殺人……判處終身監

波士頓十日聯合社電、華人鄭威廉兩夫婦、昨被判終身監、鄭氏二十六歲、其妻二十四歲、一人被判決謀殺中學女生凱安官、年十六歲。

官判鄭夫人謂、彼無所望、惟否認此案為彼所為。

該女生於一九五四年一月七日在鄰宅看顧小孩時失踪、而六星期後其屍体發現於藍箱內、與鄭氏夫婦所住之寓所附近、彼等皆為數碼浪淘。

西德總理希望、在七月杪訓練軍隊

巴黎十日路透社電、西德總理阿登納今日在本處稱、余希望西德第一批士兵於七月杪穿着軍服、西德須負擔其防務、協助西方防務。

阿登納謂、余希望在七月底、陸軍以招募新兵、已有十式萬多人自願加入武裝軍隊服役。

司徒美堂病逝

香港十日路透社電、新華社報告、前致公黨首領、中共全國人民代表大會委員、現年八十九歲、因患腦溢血症、已於星期日逝世。

蔣船裝載日本砲彈 發生爆炸死四十九人

台北十日聯合社電、國民黨報紙今日稱、一軍用小船、外埠駛一日在台灣南部之高雄港發生爆炸、致船中有四十九人喪命、當該船爆炸時、正裝載舊式第二次世界大戰之日本砲彈、預備將之投入海中。

梅農由東京飛往香港

東京十日路透社電、印度駐聯合國首席代表梅農昨夜乘飛機離此、前往香港、以便取道赴北京、商談台灣問題。

因氣候惡劣、其飛機須從馬尼拉改程赴東京。

此間印度大使館之新聞員、較早拒絕給予任何消息、關於梅農之旅行計劃、因已有許多飛機毀事件發生。

梅農在此間之招待記者會中、謂實全無理由、何故彼過[illegible]中共不能克服其目前困難。

英代辦與周恩來會談

倫敦十日路透社電、據是日本處消息、駐北京之英國代辦杜維廉、星期一日與中共總理周恩來會見、討論台灣局面。

杜維廉尋求明瞭周氏最近在萬隆亞非會議所提的建議、願與美國商討台灣爭端。

周氏聲謂、中共願與美國談判關於放寬遠東緊張的問題、尤其是在台灣區域。

此間外交部謂、杜維廉於星期一日活動、但不透露詳情。

法國請英外相勸美停止支持吳庭艷

巴黎十日路透社電、法國總理佛爾今日請求英外相麥美倫協助力勸美國停止其對南越總理吳庭艷的支持、伊請求麥氏運用其外交手腕、[illegible]

胡志明軍隊開至市郊將接收海防

海防十日聯合社電、共黨越盟大軍今日集中海防、以接管重要港口之一、而同時法國軍隊則撤出最後部分駐防地、以履行印度支那之和平。

胡志明之戰士、頭戴遮日光之草帽、身穿林綠色的軍服、及攜帶短槍枝、分乘長列之飛快貨車、開入市區。

當彼等扯起越南民主共和國之黃星紅旗時、若悄然無歡迎之聲、則乘長列之吉普車、從事驗甲車及坦克、向南方而去。

與彼等偕行者、還有數年前之法軍師長科格尼的軍事、伊常以為加依附其方法而行、則法國在近八年對付越盟之戰事中、可以得勝。全部人員亦同行。

其立刻自稱海防高多為半島之地區、位於海防東南十八哩、巨型軍用運輸飛機及法國船隻在區運載等候、把彼等往西貢、及終於前往法國。

駐於印支北部之八千或以上法軍、將於九月十六日今撤退出此地區、八千方哩地區、豐富於產米、煤、紡織、及水泥之製造、且連鎖其鄉村、市鎮及城市。

不歡迎美國大使 南朝鮮儀禮局長撤職

漢城十日路透社電、南朝鮮外交部今日宣佈、已將儀禮局長孫治（譯音）免職、因彼於星期日美國大使拉遜抵達漢城時、不曾給予適當歡迎。

一外交部發言人謂、孫氏不以彙使到達之時候通知總統府及政府當局、孫氏本人亦不在機場歡迎大使。

美法達到協議 保大仍為南越元首

巴黎十一日路透社電、據星日報告、美與法國對於折衷解法、以解決南越政治危機、在原則上已達到協議。

可靠來源稱、當昨夜國務卿杜勒斯與法外長彼納、英國代表包括駐美大使麥金斯及卡斯亞爵士等會議兩小時之會議、已達到協議。

此源謂、協議要點如下、前皇帝保大仍留職為南越元首、但其權力[illegible]

本埠新聞

市府設特委會 研究增加稅收

市行政委員會昨日建立特委會，以研究市庫增加新收入辦法。參事格恭勝謂，都關度之稅收來源，已經爭結滿情況，是以相倫省府准該款授權與許等建立一種售賣稅。

參事丹尼遜建議，建立泰參案中之附加稅。參事格魯斯文則謂，首先宜在旅店房租附加百分之五至五稅項。

現時市稅來源，除徵收房屋地稅外，則為營業牌照及罰款。就建議設立特委會之動議案，係根據與廣尼斯頓，除售稅外，其他各種稅方法，亦應加以研究。

參個市參事認為應學習美國各城市之增加稅收辦法。該制尚屬比利亞頓，現已陳塞一時期，屋宇所有人之繳稅負担減輕，人應要求市府變動者，的為不繳稅之人物。

勞工進步黨指責 保守黨人員行動不合

過去選舉下二年省議員之勞工進步黨議員沙菊斯卜，昨夜指責保守黨競選人格魯斯文施行不正當手段。

議沙菊斯卜謂，該位現任郡議度有參事之格魯斯文，致電文與半數之個會選後工作人員，指導其如何進行與保工作。

但請保守黨候選人，應現存事實，因該等親自入會內付徵驗者，及已獲得監選官之完整訓令，自以前行動會屬不合法，以干涉個會寶記選民工作，此已向卡任監選官孫易斯提出抗議，又將易斯亦同意目前行動不正當，並稱為不正常者。

西人歐打繼母被拘押

二十六歲西人積斯，昨夜因醉打其繼母，而被警方拘留；警方昨夜接一報告謂，一男子威脅一婦人，而到場查究，積斯被控以利刀…病毆擊其繼母，致內部流血。

請僑胞報名登記選舉

僑中華會館主席黃灌縣，日昨安省政府選舉籌備處所委派人員出發，按戶調查，以預備選舉名單，內中華僑年二十一人，則皆有權與選，及同西人向我僑登記，本館亦僑不明選舉，不願登記，此是大錯特錯，予僑彩甲失了我人之選舉權，一向黨我當局于到者到時，向其報名登記，至六月初尚選舉時，方能領票選舉，遍請各僑胞注意。

劫款九毫五判監兩年

由於劫寮魂欵九毫五仙，西人狄奇被法庭判以入獄兩年，另一涉告瑪克高維治，則入感化院二十四個月。

狄奇在過去已有其長遠之罪犯記錄，彼倫於皇后公園截劫後不久，即被拘獲。

傷風藥

全加總代理 加拿大利求公司 都朗度

Lee Cue Co. 149½ Elizabeth St.

TORONTO ONT., CAN Ph EM 6 7030

傷風自古無靈藥
雷達藥廠今發明
莫道中國科學能人少
獨有傷風靈敢誇第一
內服特効專藥唯一根
、療治寒熱傷風治鼻
塞牛小時見効一經一服
用定有證明輕症一服
轉重症連服三日每服
牛樽內甜可口居家旅
行隨時可服食簡單
不用茶水送肥鷄均可
食
僑胞採購者請注意匣
外黃地深紅色匣內另
加淺白腿食單一張
蓋綠色方爲眞貨

▲加屬新聞

昭倫公所掃墓誌

加東駐都城昭倫義公所，于八日舉行拜掃先宗墳墓，下午二時，昆仲數十人攜備生花菓品，乘車前往各墳墓祭掃，以表哀思，聊慰英魂。至四時許，始同返公所，旋即在禮堂舉行茶會，同晚上七時，在公所叙餐，各昆仲相繼入席，演一堂，座前熱鬧，個個開懷暢飲，直至九時許，始盡歡而散，洵盛會云。

惡作劇者炸毀一磚屋

滑鐵盧十日電，昨夜一個神秘爆炸，將夏慰斯公司收貨站之一磚屋化爲平地，又影响本鎮各高尼窗門玻璃爲震碎。

警察調查惡作劇者之所爲，相信係以六七條炸藥藏於屋下，當時屋內並無人留存。

本國百貨售量下跌

柯京十日電，聯邦調查統計局昨日宣佈，截至四月三十日止之週末，百貨公司售貨量較去年下跌百分之九點八，所有各省均下跌，但以沙省爲最巨量。

宣佈加軍 全部自南朝鮮撤回

柯京十日電，加政府已宣佈，正式將加拿大軍隊退出南朝鮮，國防部長加曾尼昨在國會聲明，政府並不準備調其他軍隊，以填補最近返國之皇后來福槍隊。

惠表加拿大高級兵團第一營，原定準備調往頂防，但已決定留在那省亞杜沙特維新營訓，政府此一決定，即表示加拿大將無戰鬥人員在南朝鮮地區內。

政府否認協約 有酒給與茵陳人

柯京十日電，近杜沙斷度之紹仁典那加居留區茵陳人，將不能得彼等調監附一百卷二零來合欠之威士忌媽酒。

據茵陳人謂，其祖先於一八五三年與聯邦政府簽定協約，每年每家庭獲得麵粉九磅，及一樽威士忌酒，向來只收到麵粉，而未見酒無下文。

茵陳事務管理部官員則謂，協定只每年給與二十桶麵粉，並未提及威士忌酒。

蒙特巴頓元帥將訪加

柯京十日電，英海軍元帥蒙特巴頓爵士，將於本年秋間來此作官式訪問。

作將與內閣國防委員會及海軍參謀長舖住海軍中將會談，完結後，再赴魁京華盛頓，與美海軍參謀及聯合參謀部主席雷德福上將商談。

加東至德堂通告

爲通告事本堂爲籌商樓宇建築事宜準于五月十五日下午七時(星期日)開緊急會議仰各昆仲嫁嫲踴躍參加共策進行爲盼 右佈告

本堂全體昆仲嫁嫲

加東至德堂執行委員會

一九五五年五月九日

滿地可中華會館第四十屆職員表

執行委員

鄭進修 黃超萍 譚啓聰 鄭尭富
譚廣益 馬挺生 李聖能 黃昂典
譚傳瑋 余觀鐵 譚世聰 黃欣渠
譚滿贊 蔡海生 李宗棟 譚關星
胡維寶 黃樂彥 李道周 曹洮
李千壘 譚實綠 李道琛 譚鐵祥
李燦權 黃惠文 譚鏡濂 李道綸
曾能彝 黃步文 陳孔嵩 番榮光
譚奇倚 陳迪旋 伍百和 黃官錫
胡特有 黃郁文 阮慶唐 羅文星
陳子雄 譚傳驥 李期焜 譚禮休
謝朝秉 李東悅夫人 陳春芳夫人 譚昌祜
朱家述

常務委員 阮慶唐 李道嶔 譚禮休
監察委員 黃金約
候補監委 謝希敏
常委主任 李道軫
秘書 黃郁文
外交主任 李千壘
幹事 譚鐵祥 黃欣渠
財政主任 陳子雄 幹事 甄庸甫
核查主任 甄庸甫
幹事 李文福 譚啟彪 陳保羅
商務主任 李期焜
幹事 陳孔崇 黃能謙 李婷仁
工務主任 譚尚星
幹事 張我志 譚東華 李永
組織主任 胡特有
幹事 陳公俠 胡虬淵 李健棠
調查主任 伍百和
幹事 周道強 方達慶 黃鴻光
青年主任 黃惠文
幹事 黃文灑 余秀嵩 黃頌儒
婦女主任 阮慶唐夫人
幹事 陳春芳夫人 李東悅夫人 方榮韻太夫人
應務 黃官錫

滿地可中華醫院第三十六屆職員表

正總理 黃金約 副 胡特有
正文書 黃郁文 副 周道強
正外交 李千盛 副 黃能謙
正財政 陳千雄 副 李達仁
正監督 甄庸甫 副 方達慶
董事長 黃榮光 副 李崇慧
董事
李道軫 譚禮休 謝兔武
阮慶唐 李燦華 關奔鵬 陳銘棠
鄭治 羅文星 李道彧 麥炳嵩
趙耀樓 余經義 葛昂典 何享
黃惠文 葉君傑 李道周 鄒徘
朱錢壽 譚朝星 張悼棫
陳龍沖 黃官錫
盧騎

哀謝

先友顯時溫饒和，台山縣學彬陵村人，僑外民國四十四年二月十六日在都城中央醫院逝世，享年五十八歲，於同月廿九日在都城登陸禮儀堂行殯禮，叨蒙中西親友惠賜唁儀花圈，執紼素車，爾送鳥銘隆情厚意，存殁感銘矣。

哀謝

治喪人 陳灣 止 頓首

陳灣 此刻儀卅元 花圈衆串
点贈列后 恕不細呼
就基 培聘 儀六元
伍尚 蓮 合家 帛儀五元
西友男女花圈二 素車二
曹年餐館全人花圈

且市納街中華協和教會爲青年部籌募體育經費定於五月十五日(星期日)下午二時在加仙那戲院連放兩場

粵語時裝巨製喜劇

禁婚記

主演 黃秋雁 韓蔣? 岑? 黃? 芳 孫? 路 夢? 凡 蘇? 瑛

編劇 [illegible] 內容 [illegible]

[illegible]

大贈品

(一)色情高潮 (二)奇[illegible] (三)芳艷香史 (四)[illegible] (五)秘密公事 (六)[illegible] (七)裸體桃花源 (八)紅燈緣 (九)日本投降 (十)遊覽香港

妙書出現

素女經

性生活實例分析

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

歡喜經

性的研究

豈有此理 有喜此書

[illegible] 康子藥莊有限公司 VANCOUVER B.C.

住宅出賣

磚屋一座在都城Dundas & Beverley街內有大睡房十三個油爐水煖氣硬木地台廚房浴室等齊備買者請付屋價五千元先交現款七千五百元銀期易俾價有意欲置業者請出電話商洽 L. P. McLAUGHLIN Real Estate Broker WA 3 4394 WA 3 3878

學習英文英語 空前的良機和捷徑

(一)破天荒式發明「普通字典」一冊 每個元五角、每套兩片二十一個字「精編英譯中英語片」特價每套五十二個單(?)，五十二課有用英語 [illegible]

(二)「英漢對照英語片」每片[illegible]

(三)入門[illegible]…最近「實用英語」一個已出版。

[illegible] 全部 冊定價式元 每個式元五角。

YAN SHENG PUBLISHING CO. 425 STERLING PLACE BROOKLYN 38, N. Y. U. S. A. 電話 TEL UL 7-6577 美國紐約仁聲書社謹啓

Staglic Construction Co. 35 BRISTOL AVE. Ph LA 6309 TORONTO ONT.

本公司承接建築新樓宇，修改舊樓裝修樓內之工作。本公司所做之工作包含滿意，價廉，委託，請向電話商洽。本公司謹啓

全加會館致函各報 輿論一致修改移民律

麥錫舟代理美國總統輪船公司 辦事所遷往華區 [illegible]加民街十號A

地道藥材 油糖雜貨

全加會館致函各報 輿論一致修改移民律

【雲埠】全加中華會館特派專員黃文甫君，決定於五月十日「短期貳」內暨部機晉京，呈遞呈文，請求移民部修改移民律，俾我華僑近許平等待遇。該會館職員將請黃專員報告本年晉京之經驗，俾移民部剛得與對於華文報紙，尤為注重。移民部曾對黃君表示，黃君經過各埠，備受熱烈之歡迎，為僑胞對於移民例修改一問題，表示同一意志。而道經各埠，（西報亦常有論文贊助僑胞人文字上輿論，）則尚未見有。此種同一心理與否，尚屬疑問。會館職員曾於昨「日開會」，議論預早致函各華文報社，請凡有論文記，使表示華僑永有劃一心理。尚希各地文人著文，鼓吹於各報，務望促其改善，以收實效。茲將致各報函列后：

逕啓者：本會館曾經選派區卅請願，希望達到修改移民律「，平等」一是年又派黃委員文甫晉京，呈遞呈文，定期於本月十日由雲埠啓程前赴渥太華，列必殊，尾利恒血、備選打「溫埠」，多朗度等市，僑界各地華僑對此，請修改移民律及匯口手續之意見，府尺貢獻，列入呈文內，俾當收效。想我全加華僑對於請求修改移民律，意志一致。未有不同之處，惟黃常委於去年入京，移民部長亦一再表示，謂將於當時經過各埠，華僑均熱烈歡迎。證明華人同一心理，惜未見入華字報之言論，有對於該點發揮，抱一種公開態度，逐引起有不同之感。該會館對於此談話，認為不妥，隨即通訊各報文字紙本館，請其著論，以作補救。本總會館鑒於去年之經驗，不敢再蹈同樣之覆轍，故於黃君未抵京前，先行致函各報，文稿達鑒先生：僑商文化工作者，尤表示我在加華僑對於修改移民之心理，共同繫求加政府修改，俾我華僑與西人同一待遇，況最大是變異路上，不主張開放門戶，祇求讓僑家庭團聚之權，人能取得家屬來此，共享家庭團聚之樂。所有妻室，包括父母，妻室，丈夫，子女，兄弟，姊妹，及父母假亡之孫，不論年齡，一律准其入境。證明現在所希望屬於普遍合情合理，證最大原則，因家庭為基本，而我華僑人亦有重家庭，論小組其親，猶中要其親，乃常情之事，請此請先生以文利之筆，著論用登貴報，對[illegible]根據上述意義立論，特此呈民律能獲圓滿之修改，不獨同人感佩，而亦為全加華僑並請多矣，肅此公便。

紅樓夢英文本 林語堂已譯竣

星架坡訊，林語堂最近攜其妻女，乘荷蘭新加坡公司航機赴法國巴黎，一南洋大學校長職位以後，曾親赴敝與辭別，林氏近日曾對新界透露，作近年著手英譯紅樓夢，全部工作經已完成，但未透露何時付梓云。

麥錫府代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
晉加民街十號A
太平洋旅行社 104 HAGERMAN ST. TORONTO EM.3-9653
住家電話 WA-?-6389 WA-3-5910
本號兼代理渣渣市煤公司柴炭．煤油．煤油爐．

復興公司

FORD HING
新地址 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

★ 本加拿大和平會主席 文幼章博士夫人 ★ 最新的英文著作
「五星飄揚新中國」 每冊一元
（寄信郵費．買者自理）
歡迎中華人民共和國憲法 一冊
宣揚索形記 一元七角九
中國醫學史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的生活工作和學習 二毫
怎樣搞通思想方法 二毫
汽車配件圖解 十毫五
怎樣做一個青年團員 二毫
中國共產黨三十年 一毫
△實踐論解說 六毫
△論共產黨員的修養 三毫九
△新中國婦女的 八毫九
△中華人民共和國憲法 七毫五
代理品民公司 P. BURNS 煤油 煤炭
品民公司電話 EM 3 0131

遷屋者注意

本公司專接遷舖遷居等運送生意，兩時應有日夜服務，華友賜顧，特別計算。
ACORN CARTAGE & MOVING CO.
419 ST CLARENS AVE.
Ph. OL 5354 TORONTO
侯華從謹啓

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

杜記

烹粥專家
在唐人街沙展街四號地下
電話 UN1-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
356 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.4-3716

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
54½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

露市絲
請加拿大最好之香煙

氣喘症，乾草熱症及氣管熱症，為人生最不幸之惡症，凡染此症者，日夜咳嗽，氣管不通，呼吸艱難，常見涕淚交流。本公司所製之藥，專理以上各症，如有患各症者，宜用本公司藥品，包收奇效，免受辛苦，各藥材店均有出售，名為RAZ MAH，每月十二粒 七毫九仙，卅粒 一元九仙，一百八粒[illegible]

治安藥房代理處
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
87 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3863

遷 舖預告

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到
司理黎和發啓

陳那公司

加拿大 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8-2046

本號 茶葉 白鳳丸 陳李濟 寧坤丸每合壹元四 理中丸每合九毫五 保濟丸每包九毫九 必得勝每樽一元五 雙紅丸每包一元 △天生鮮生油 貳磅罐每罐一元 叁磅罐每罐壹元 五磅罐每罐貳元 龍牙燕窩每半磅元 龍牙燕窩每半磅元 內附陳仰遠 向樂與備有 蒙委託郵 購 司理陳廣寧啓

林舉貢地保公證所

安省高等法院委任地保
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依李沙伯街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

專理人部 移民申請入籍 道照保證畫押 大小民刑訟案 產業生意買賣 畫押合同 [illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 適要啓事
活加機器乾濕洗衣館

[illegible]
司理黃[illegible]

萬國貿易有限公司

加拿大 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO., LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

- ● 地道藥材 油糖雜貨
- ● 江西瓷器 牛莊綠荳
- ● 男女拖鞋 四時瓜菜
- ● 所有國貨 應有盡有
- ● 僑胞光顧 旨在服務
- ● 為答盛意 額外克己
- ● 代理全世界各航空機票
- ● 代理美國總統輪船公司船票
- ● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃關棵 林華令 黃昂璣

加省華人 家庭爭執胞兄殺弟

加省六月間縣電訊，此間11八日下午發生胞兄槍殺胞弟命案，死者名展鐳，廿七歲，疑兇為前海防隊植鐳，廿九歲，均係此間華裔富有農家子弟，繼承先世產業。鐳十兄弟二人，與其母親念鐳七夫人共同耕種不出，獲利甚厚，數個月前家內財產爭執，鐳夫人聯同其他二子，將阿植逐出，並取消其股份，阿植乃懷憤怒，遂萌殺弟之念。星期六下午携獵槍走發閱見阿展即開槍擊，乃發一槍，阿展負傷倒斃而逃，乃再放一槍，使其斃命，其後乃棄槍，並擬阿植向承法吏自首罪，招認行兇。查死者曾在山魯士與比斯曾埠加拿巴里式醫學院肄業生，遺有一妻及一幼女，兇手之另一胞弟名笠拔廿四歲。(人名皆譯音)

藥財兼棄色 醫生豈忘情

經約訊，意大利之醫生作蘭卡武，体格魁梧，風度瀟灑，從事婦產專科，周旋於婦女之間，並擅長生取予，寫稱異性歡迎，且以作某營業收入，但達十萬，經營地產，富逾數百萬，尤為妙齡婦女所仰慕。

惟在一九貳九年，布某突然失踪，迄今不知其下落，後經警察私家偵探各方查訊，亦不得要領，但在布某大箱中，獲得女情書數百封，措詞與小香艷誘引，且有猥褻肉麻穢語，不能刊印者，另有年僅十九歲之少女一人，曾與之發生關係，且已懷孕，布某親自為之墮胎，後以布某負約，曾以訴訟將威脅，現布某失踪已貳年，而布某亦愛金錢，不貪女色而遺棄親俗，其確實原因迄無法探悉。

老夫婦遇害 女婿被警拘押

滿地可九日電，一個七十八歲老人及其高齡妻子，昨日在技秀坊區寓所中遭人槍殺，警方宣佈已將其婿拘留查詢。

在其大門內遇害之兩人，為麥斯夫婦，兩人與其已婚女兒婿相約兒回寓一晤，兩死者為點二零口徑來福槍子彈所創斃，老男子帶傷行至門外陽台始倒斃，婦人在警察抵步時仍未死去，但在送入醫院途中亦告殞命。

現警方對於被拘疑犯之姓名不

七分鐘內拘獲盜車人

巴梨九日電，波頓車登士兵湯津生，昨為警拘留，控以盜車罪，由失主報告失車後，至為拘捕時，只需七分鐘。

警方謂，湯浦生對犯案罪，但無錢凑車，是以盜車代步。

顧醫費，只請專家醫時需死者之女不專家。

爾欲滙款與汝的國外眷屬乎？

汝能從滿地可銀行滙款往外，安全而且經濟，能用銀行滙票電報滙款往香港、星加坡、澳洲、美國、及許多其他國家，容易及快捷。

滿地可銀行之各支行經理，將極樂意幫忙，隨時備能滿意交給在加拿大以外汝的家人。

滿地可銀行謹啓

"MY BANK" B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一家銀行

自一八一七年以來與各界人士合作

詩丕亞行車時刻

●公司備有精美車輛，每日來往於加東及加西各埠，為便利旅行起見，特將本公司每日開行及抵達各大城市之時間，列明如有未明之處，請逕向本公司各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
都城 每日下午四時十五分
滿地可 每日下午一時
列京 下午二時一十分

▲到達加中及加西各埠時間
伙倫林 翌日下午一時卅五分
溫地辟 第二日晨九時二十五分
雷振打 第三日晨三時廿二分
舞市阻 第三日晨四時十五分
卡技利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開往加東時間
雲高華 每日下午八時三十分
卡技利 翌晚下午八時二十五分
舞市阻 第二日晨三時
雷振打 第二日晨三時五十分
溫地辟 第二日晨十一時五十分
伙倫林 第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
列京 第四日下午七時二十分
滿地可 第四日晨九時五十分
都城 第四日下午六時十五分

駐都城華人代理中國總領館公司華人代表 KENT LEE AGENT 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 9718

駐滿地城華人代理滿地可號黃國權 WILLIAMS WONG (SUN SHANG CO.) 179 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN 6-3665

黃能謙旅行社 加拿大 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統輪船 詩晏亞火車 (客票) 服務週到

↓●★●↑ 承接辦理入籍移民人小民利訴訟案件另委託必竭誠勤辦快捷妥當 商議的所 歡迎 電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險，買賣樓屋，餐館衣館，各項生意，妥當快捷。

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4, California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

●總統船航行太平洋上有悠久歷史，其依期，設備，服務，久為旅客所稱讚，最近擬有下列優點

●旅行請留意焉

(壹)各等位備留通氣管使冷暖調節
(貳)聘用華裔廚師烹調唐餐
(叁)客艙華文書報、麻雀牌、天九、棋盤、及各種玩具
(四)船員用華裔大寫男女管事
(五)行李免費額增至式百五十磅

便利：為精華僑封無論時可自由選埠暫居

本公司在三藩市設華人事務所料理華客並在加拿大各大城市選設華人代理以備垂詢

雲埠均安號總代理 AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1625

●雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

(滿地可)陳子鎗 胡香蓮 黃能謙 趙稜樹
(多朗度)林彝堂 陳子豪
(柯杜和)周强安

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 五月二日
★威爾遜總統 四月十日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 五月三日
★克利夫蘭總統 四月十日

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880

所有由本律師經手辦理入籍華僑，本事務所商討辦理在中請期間而未獲得正式核准資格之歸民家人來加進行事宜。

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W, Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★南味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女服袍 ★顧繡絲帶 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

羅景耀博士 醫學

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

醫務所 設在打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 下午弍時至六時

遠東商業有限公司 加拿大 溫莎埠

自製[金龍牌藥酒味精]出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓 化學師李[illegible]權謹啓
金龍牌商標出品

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO. (多朗多) (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬鹵味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以團

司理 林善彰 林環陵 啓

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3713

本號開張專辦各種書報煙仔糖果雜貨電器時鐘 營業時間 由上午九時至下午六時 司理 麥[illegible]啓

機器電帶公司

N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本舖常有各種化學膠凍水龍自已能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

均興藥房遷舖告白

本店遷往阻礎街六十八號樓上即比街角 各項膏丹丸散上等藥材 中醫吳仙根普寓
GOON HING 68 ELIZABETH ST.

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8469

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員 地址比街四一四號

中國與非洲中東諸國貿易發展已逐年增加

●雄軍勵毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫● ▲雷鴻鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后

中國與非洲中東諸國 貿易發展已逐年增加

香港訊．北京消息，中國對外貿進出口公司代表周曾中樞指稱，中國現在與十五個非洲及中近東國家進行貿易，他說，衝破了各種障礙的經濟封鎖，使得貿易增加中國對進出口公司與這些國家的一百四十個製造商和貿易商有着商務關係。

曾中樞說，「自從中華人民共和國成立以後，中國與這些地區的貿易額逐年增加。我們現在與九個非洲國家進行貿易，中國雖然自遠古以來即與埃及有貿易關係，我國與埃及在過去九年中貿易關係的新發展是異常顯著的，中國在一九五二年輸入的埃及棉花量，超過過去輸入埃棉最高額的一九三九年，去年，我們所輸入的埃及棉花又超過一九五三年紀錄。中國已經和敘利亞進行了許多年的貿易，今年春天，中國國營進出口公司購買了歷史上第一批敘利亞棉花。」

曾中樞說，「由於中國正在進行大規模建設，這些地區的許多產品，如棉花、烟葉、樹皮膠、阿拉伯膠，石油及有色金屬在中國具有廣闊市場。」

「我們現在不僅能輸出中國傳統輸出品如絲、茶、油類、桐油、物和其他食品，還可輸出煤片、烟煤，鐵皆增產品和某些工業品，包括建築材料、化學原料、棉紡織品、紙張和其他項目。我們還準備供給我們現在生產的某些機器和工業裝備」。

曾中樞指出，在過去幾年中雖然有外國的干涉和限制，但是中國貿易已經為了發展此的和平利益，中國與非洲及中近東國家的貿易不斷增加。他說，「我們相信，由於亞非會議的舉行，我們與這些國家的貿易還將有更大的發展」。

吞吐着千萬噸物資 重慶港日夜繁忙

香港訊，重慶消息，西南水路交通運輸的樞紐重慶港，日日夜夜地吞吐着千萬噸的物資，今年洪水季節，全港的運輸任務要比一九五四年大百分之四十。

每天，早晨九點鐘左右，開往武漢，宜昌等埠的客貨輪就從燈火輝煌的重慶港駛出，開始航行。碼頭上裝運着各種貨物——

中，有自新變成鐵路正需要的鋼材、火車頭、信局，有長壽獅子滅水……出口的……都是由重慶港源源運出去的。……每年有四十多種產品。

一九五四年，重慶港的貨物吞吐量比一九五零年增加了四倍以上。現在，每個月的運輸量都超過解放前一年的運輸量。港口的裝卸工作，也逐漸採用了機械操作。

隨着川江航運不斷擴大，重慶港的運輸九次降低運價。一九五零年由重慶運往上海的每噸糧食運費要一百二十六元一角六分，現在已降低到四十一元八角。

中國老醫

新統（曹）

由唐同美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勸毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
猴標補腎丸 每打十二元
崩止頭痛片 每盒一元二五
猴標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元五
鹿耙耳聾丸 兩庄五元

Apex Refrigeration
159 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8 7588 TORONTO

遷電冰櫃者注意
本公司服務本公司華友服務員有十年經驗專接遷移大電冰櫃與冷氣機等工作結良包令滿意如有以上工作請由電話接洽

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
醫務所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
診症時間 下午三時至七時半
日夜電話 EM3-8967
住宅電話 ML 6429
醫生公會電話 WA 2 1134
▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA 8588

住家屋出賣 如意來而識
2501/2 George St. Toronto

承接泥水工作廣告
本人專做泥水工作，凡打沙灰、修整墻壁、做烟通、修整屋頂、水渠等工作，華友賜顧，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

告白位
司理劉希哲

大同飯店 TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
上顯營業客車
更改電話號碼
OX 4. 5208

加拿大 利求公司 LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030
新到

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75 W. LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 6961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國主理 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鹿茸 東洋蕃參 鹿尾茸末 茸片王柱 補品
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
加拿大都朗度代理人 陳郁公司

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啓

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RU. 1-0079
醫務所設在 丹打街西一百九十六號
診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
▲如有急症 隨時應命▼

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鴻鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
香港雷氏藥廠特製

古巴省長拒絕 准波蘭古物運美

古巴市九日電，古巴省長杜[illegible]，剛新已拒絕准許將價值八十萬元之波蘭藝術作品，由古巴省博物館運往美國紐約。

這些藝術品是波蘭流亡政權首要人物於一九三九年，將這批古代藝術品存古巴省博物館中保存，作為波蘭之藝術品。[illegible]

粵省公路乘車旅客 每天平均有五萬人

（香港訊）廣州消息：廣東全省公路汽車客運價，從四月份起全面降低。[illegible]百分之七，其中汽油客車降低百分之七點六九，汽油貨車降低百分之二點二五，木炭貨車降低七點六九。過去省內各線客車，客票每人每十公里二角九分，現減為二角六分。貨運過去汽油貨車每噸每十公里二角八分，現減為二角六分五。木炭貨車過去每噸每十公里二角六分，現減為二角四分。

全省公路汽車客貨運價連年不斷降低的原因，一方面由於運輸管理制度日益健全，經營管理改善，技術不斷進步，消耗定額降低，使成本降低；而勞動生產率則繼續不斷提高。另方面由於國民經濟日益發展，全省客貨運輸數量不斷增加，因此客貨運價能降價降低。

目前全省公路上行走的定期客車，每天約共有二百多個班次，運客的時間，平均每天乘車的旅客有五萬人。此外每天白天還有大量載運各種物資的貨車在全省各公路上行駛。

粵有組織漁民 全年出海

（香港訊）廣州消息：廣州省沿海一百多萬漁業生產合作社和漁業生產互助組，曾通過一年的作業，取得顯著的成就，目前正在[illegible]作業，準備常年出海。

南海魚類眾多，各類漁汛期不同。漁民在組織起來之前，由於勞力和捕撈工具的限制，都只能進行一作業，因而每年都有三、四個月要停止出海生產。一九五九年各地生產合作社根據不同魚汛進行了多種作業，全年都可以出海生產了。往年二月到四月是淺海漁民生產的「淡季」，今年各地組織起來的淺海漁民大部份增加了拖網和刺網出海，生產曾經獲得了豐收。海豐縣有個淺海漁業生產合作社在春魚汛期十天就超額完成了一季度的生產計劃。二兩個月的生產任務。今年春季汕尾漁場黃鯽魚特別多，汕尾拖船帶一社合漁有風力來拖網時，就用刺網捕黃鯽魚，僅二月份便捕得黃鯽魚近千擔。

現在正是釣鯊魚的季節，從事深海拖網和刺網作業的漁民，團結增加了釣作業，都紛紛出海生產了。

中國駐丹公使 柴成文已到任

倫敦三十日電：哥本哈根消息：中國新任駐丹麥公使柴成文，頃已抵達哥本哈根。

架物出賣

本人有涼水櫃，玻璃貨櫃，煙仔櫃等出售。如有意買者，請前來洪鐘報面議。黃灼球啓

金綸 KAM LUN

TAILOR ANDCURIOS

31 ELIZABETH ST

TORONTO ONT.

[illegible]

電話 EM 8-6258

忠誠服務 精工價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

成做各種餐館男女招待員（企樓）服裝，請將尺寸長短列明

加拿大 趣趣公司

香艷小說

粉迷樓 春心蕩漾 少女情痴 蓋雨奇花 歡喜回會 香豔春閨 偷香春情 妙手偷香 闖梅寫遊 請作書名

每部四毛 腳下加（）剪此告白連銀寄來

▲轟動香港之一百零萬社會空前奇案

吳鑒堅案內幕

內述吳鑒堅醫生僞造證書，全案始末，經過詳細無遺，女士、圖片落齋，教授、醫生受驚……

玉燕迷春 傳命小姐 艷陽春水 [illegible] 尼姑秘史 改造伯爵 天鳴姻緣 風雪柔情

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

△代理吉凶花圈花籃

承受實業運生意廣告

把利埠室埠餐館 City Cafe Barrie Ont. 原由僑林業蓮、林佑、林宙合股經營，現因業蓮兄、志圖別業，願將名下所佔股份讓與林宙備價承受，實業運生意，訂明是年九月十一日作價，Smith & Maclean Barrie Ont. 律師辦理交易手續，如中西人士有數目未清者，請早日到律師處清理，若逾期不報，嗣後交易之後與承受人無涉，特登報聲明，以免後論。

民國四十四年九月六日 林宙啓

磚樓旅舍出賣

頂好磚樓什式房遊客旅舍出賣，在商業中心，傢私齊備，有志發財者，請來面議。

Wong's Tourist Home

390 QUEEN ST.

PETERBORO ONT.

宿舍出賣

磚樓二座，共有房十一個，每座內有傢私齊備，臨近唐人街，最適宜作宿舍，價值七千九百元，先交現款五千元，餘款限期償還，有意者請於上午十一時至下午十一時向電話商洽 EM 6-0034

雲哥華埠 天生堂 Hing Sang Hong

電話 PA. 5017

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇膽風膏 單料每盒二元，雙料式元，郵費一毛。風濕骨痛，跌打損傷，受一貼蛇膏，就安然無恙，風治暫時好，加不效驗奉回銀。

（育麟大力丸）一打五元
（主治）腎虧不足，遺精夢泄，陽痿不舉，每晚一服，腎氣強壯，陽痿克起……

（活命靈丹）一料五元
（主治）心胃氣痛，各種肚痛……

（戀花戀情素）一打八元 郵費一毫
戀花情話讓你快樂，必能情意全情，情慾發生……

△（痔瘡藥丸）▽ 每料伍元，郵費一毫
△（痔漏膏光水）▽ 一樽式元，郵費一毛
△長期抗戰霜 [illegible]
△內痔瘡……丸一料十元

加拿大 怡安大藥房 郵購部

GEE ON CO. 76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房選辦祖國正地道藥材，各家中西名藥膏丹丸散，化裝品，香料香梘，日常用品，煙草，應有盡有，以供顧客之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽貳元，叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽四元五毫

△新……辦……到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌畫報，香港家庭生活，婦女雜誌，東風，西風，四海，影風，長城，世界電影，攝影文摘，世界文摘，天鵝人，紐約生活，中央週刊。

那華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

本行歡迎華僑存款，本年以厚利...[illegible]

I. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219

TORONTO ONTARIO

加拿大 滿地可埠 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8035

△本店出租樂器

京華海味油糖米 雜貨
藥材補品名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉物美……

滿地可埠環球公司
方樂 方朱[illegible]

加拿大 多朗多 中國國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

新運到

●揀手發菜祿豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. [illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 4172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 0-9108 住家 WA-2-6901

◎姪音．特告

一、樂貼姪仔生意運貨……
二、市……
三、興旺生意店……
……EGLINTON & BATHURST區有九房屋……

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀店

無論遠近皆可通知，衣冠種種皆可代辦

本店承辦中西殯儀，如在別埠亦可通知，價廉妥當早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director

22 Carlton St. Toronto

電話 Phone RA. 3-5758

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（二零八）

技擊小說　我是山人著

當下一行人等，來到李家村，李蛟招呼羅內，洪熙官以李蛟擺屋供果，亭台樓榭，誠然是一個富厚之家，斷不疑李蛟對自己會心懷不軌，當下衆人在花園上坐，李蛟親自獻上羅浮名茶。茶罷，李蛟曰：「洪師傅早已名揚天下，前聞貴派與凡道山白蓮觀白蓮道人，曾經一次決戰，未知此事確否？」洪熙官曰：「此事誠然確實，惟今尚未了也，鄙人此次與羅浮山龍門派鬥，可說是由白蓮道人所引起。」李蛟曰：「豈龍門派相助白蓮道人？」洪熙官曰：「然也，此事之緣起，這在二十年前，師伯白眉道人與馮道德，容罷門徒高進忠等勾結清兵，謀我少林弟子叛反朝廷，將我師兄弟前後殺戮，殺師門仇，與白眉道人抗，白眉敗，當我所殺，其後白眉道人助白眉與我作對，亦不敵戰死，其女弟子白蓮女，逃到羅浮，乞援於龍門派之人，白鶴黃龍跟道人，不惜橫加干預，途去我之白龍寶劍，兩派之戰事遂起。頃聞白鶴道人向我挑戰，乃誓言自下與我比武，不敢而逃，乃得遇李保正，其像內寶存於此。」李蛟曰：「龍門派弟子恃強凌弱，本山居民，無不恨之，即以本村而論，白鶴觀前之山田，本屬敝村之物業，白鶴道人竟恃強霸佔，當白鶴觀之產業，敝村之人，曾與理力爭，無奈力量不及，只有敢怒而不敢言，即如本山之佛門弟子，亦時遭龍門派相欺，今得洪師傅伏魔鋤奸，敝村居民感激不盡矣。」洪熙官嘆曰：「鄙人來此，已一年矣，與白鶴妖道決戰，亦不下八九次之多，但每被其逃脫，無法除之，龍門派其出勝而去，必享太平日子，近白鶴道人失蹤，無蹤，羅浮山[illegible]，來此，詎何時日，真使人煩惱也。」李蛟曰：「[illegible]事日，鄙人善乎為洪師傅相識，必能打破此種困難，白鶴妖道早已望首矣，敝村村民，共有千餘人口。」

女子甚麼時候才「破瓜」？

「有女懷春，吉士誘之」，這一句話，常被引用於戀愛上，男人追求女人，女人，兩情相悅，那便是「懷春」了。但一定男女相愛，懷春是說許多角度來出來的，並不一定說女人在「懷春」，因為女人「懷春期」是祗有一次的，過了懷春期便到性的成熟期，而女子的「懷春期」，祗是十四歲七月到十四歲十月這一段時期（見千楷足識）。在這年紀上的女子，通常叫做「破瓜」，為甚麼叫做「破瓜」？因為瓜熟蒂落了，但瓜還未熟於會熟時期，如果全熟了，一定破裂開來的，這是說，女子到此時期，性的機能已漸於成熟，等於破瓜的樣子了，說到「破瓜期」，通常是如上說的在十四歲的七月到十四歲的十月，但因地區不同，有遲有早，像江南北女子的「破瓜期」是較遲的，十六七歲破瓜並不稀奇，但在珠江流域，女子「破瓜期」很早，十四五歲便破瓜了，有約十二三歲就破瓜的，那便是早熟的女子，十八九歲就已婷婷玉立，儼然少婦了。

女子「破瓜期」有些甚麼特徵，這是做父母的應該具有的常識。

（一）生殖器發育，女子到「破瓜期」，第一特徵是卵巢增大，排卵機能已經開始，陰道增長，大陰唇高聳，陰阜肉皮下肉增加而豐滿彈性，這時候，生殖器內部實已起急劇變化，與細胞產生能亢進，子宮腔漸次擴大，子宮口成圓形。

（二）月汎初來，因為子宮開始周期性出血，所以形成月經。

（三）皮下脂肪增加，全身脂肪增加，使皮下肉能滿，皮膚豐滿，豐腴可愛。至於皮下脂肪增加，遮蓋了筋脈。

（四）頭髮暢旺，除頭髮之外，腋下及陰部毛開始蓬生。

（五）性慾萌覺，對男人怕羞，剝肌都不肯暴露，覺得男人有不同的特徵，男人比女人更有慾望等。

至於女子早熟，小的有外在環境影響的原因，通常十四歲足的女子才達破瓜期，但如果受到外在環境的影響，會促進早熟而且會發生不良的性行為，外在環境影響有如下述。

（一）壞同學或朋友的引誘。

（二）性的常識嘗試有趣而更進一步。

（三）衣飾，舞蹈，肥皂等亦有刺激。

至於先天遺傳如神經衰弱之遺傳等，亦有重大關係，放在「懷春期」前後的少女，做家長的不可不顧注意。

盲人著書

中國人對於海倫凱勒女士大概是不陌生的，特別是一些盲啞的人。

這位盲啞專家今年已有七十多歲的高齡了，她一生從事教育盲啞的工作，足跡遍及世界，也曾到過亞洲，亞洲的盲啞者得到她的幫助的，大約有一千萬人。

這位女士在嬰孩時期便已失明和天生聾啞，她所受盲啞的痛苦是不能言語形容的，她能闖過重重難關，說話，並且成為全世界盲啞的福音，能不歸功於她的恩師瑪西，因為她這一教師，當作利鈍師的能力，瑪西傳授給她許多。最近對新聞記者說，她從事寫作，一切社會活動，以寫自傳為一步的工作是要完成一部瑪西的傳記。

南海樂園

和平格瑪利斯島是南太平洋的一個小島，本來屬於日本，現在成為託管了。這個小島在赤道以北六十四里處，氣候炎熱，平均溫度在八十度之間。

島中的居民，不論男女，都是裸着身體，只在腰間圍塊方巾，像南太平洋其他島嶼的女子一樣，這個島上的女子是嫵媚動人的。

他們都不用納稅，而且不曉得追債與債是什麼一回事，他們沒有承繼遺產的制度，完全以個人為中心的，這個小島出一個國貨統治，一切天然物產，如麵包，果，椰子等都歸為公共財產，任由居民爭取。

規，每年只能利用外界通商三次，用木船載運椰子油的椰子乾等到外地去，以易換物等於六便士的代價，換回他們所需的日常用品和氣款，這些錢款由會長取出一部份給居民，讓他們購買外來的東西，其餘統由會員收藏，作為其他公共用途。

島上既沒有郵政的設施，也沒有交通的工具，陸上只有步行，水上卻用木船。

島上居民蓋房屋，各島上的居民都是易借借代，不要謝醫師，他們不用購買或租借地價，監工管工人，一切都是自己動手，兩個星期就可蓋好一間。

在第二次世界大戰期間，日本利用這個小島作爲海上飛機基地和氣候測驗站，現在還有一架給炸毀的水上飛機的殘骸。

島的週圍，每年都是漁類出沒的地方，所以被列為世界最佳捕魚區之一。

自從成為託管區之後，島上禁止外人遊客涉足其間，生怕他們使這個南海樂園失去純樸而帶有烏托邦的情調。

臭鷄蛋

有德國一個人到鷄蛋店裏，要買所有的臭鷄蛋，老板問他是否準備去阿登納的演講會，那個人說，我就是阿登納，我把臭鷄蛋買光，演講時才不致太出洋相。

什錦屑玉

△舞女弄鍋鏟

似執豆，已回頭，有感歎，有乜行，暗室窺鬼，鬱門已演狼，捉猪步腳跟泥跡，打虎金船是瓦缸，一切有輸，無情漫遊雪二角，值家歸鐘，有飯何妨食十方。

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街電車站

本醫師鍵定於一九五四年十二月一日開始在都城應診，應診時間：每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約。電話醫務所：WA 3 6201 住宅：WA 3 7350

新共和 加拿大滿地可

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨，地道藥材，膏丹丸散，四時瓜菜，金猪燒臘，等賢客，如承光顧，無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全免被火燒或盜竊否？本行最近設備許多新安全箱，留為你用，租金每年不過兩元

本行經理香港匯兌，無論電匯票匯，價格最廉，請到本行商量匯款往香港或別埠的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER

Manager

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

◎蘇杭什貨 △油糖蓋米
◎豉油醬料 △西時咸魚
◎缸瓦瓷器 △藤椅竹器
◎男女鞋靴 △男女絲巾
◎鮮明膠片 △膏丹丸散
◎唐山水貨 △本地華菜
◎日本番貨 △唐山魚鰾

誠信公司 加拿大多倫多

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

誠信貿易公司啟

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9987

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃糕羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

公家會計師 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8027

199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT, Phone WA-3 8262

本醫務所新設升卡亞街西貳貳號（比街車轉升卡亞街第一站下車）診症時間預約處，電話日夜喊線，[illegible]

潘國恩 牙科醫生

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午十時至十二時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約 醫所在丹打士街百九十二號A門 △電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO 9273

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

127 Dundas St. W. Toronto Telephone EM.8-4347

[illegible]

大埠
三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

△香港馳名
敬濟堂
△始娠大補丸
△武溪大補酒
△大山羊腩沙
△正北鹿茸片
羊藥膠囊榮茸
羊藥鬆茸
五十藥方草包正
五十藥草包正
△各種小餅
△各種罐頭
△各種丸散藥材
三利公司啓

中藥
關舜年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加製始娠大補酒
滋補鹿茸藥茶
婦科調經丸
生熟藥材
特製壯陽藥
代客刀傷跌打
止痛消腫
流鼻血眼

陳子義事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理新移民入籍入境文件、監誓各種字據、委托事務、安省各省地保合同、約契

陳子豪
辦事時間：上午十時至下午六時
下午以六時止
約上列電話預約

加大埠
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待週至，外賣包送，定令滿意

小說 劍俠
火燒紅蓮寺
一卷（十一）

即令我出外喬裝，再走到門前一看，就是方才擱路的乞丐，隨即稟告先父，先父叫我把他請了進內，他倒毫不客氣，隨我進入，我們先父以客禮相待，他見我家先父叫吟臥榻，即走近一看，說道，他們今日受了人家暗算，若再延一日，就有性命之憂，我身邊這裏有一點靈丹，可以替你治愈，說罷就在腰間取出一隻紅漆扁盒，隨將盒子揭去，倒出少的藥末，一共分了三包，隨即用手一包，用水調勻托過，說也奇怪，先父剛剛用藥下換過，立時就可住疼痛，能從臥榻上坐了起來，拱手相謝不已，他又道，這裏還有兩包，你可叫那些受傷的人，一一依個擦於患處，就可全愈，先父正欲叫人去看望那些受傷的村民，只聽得門外又是一陣人聲嘈雜，先父叫我出去看個明白，小弟拿到外面一看，方知道是受傷的家屬，一個個哭着前來，小弟忙對他們搖手，止住他們不要哭，並對他們說，現在拿了一位高人，已經與家父治愈，還有不少的藥留在這裏，你們拿去依法調治，立刻就好，那些人聽我一說，都個個止住哭聲，隨我進來，到了先父面前，先父又對他們說明，由這藥末分給他們，並教以法治，那些人各領藥囘去醫治，果然不到一刻工夫，一個個立時見效，都要來叩謝常德慶，常德慶才對先父說道，今日乎江人，用的乃是梅花針，此針藏在手裏，看不出形跡，這也是一個有本領的所為，若隔乎江人之中，竟是些村夫俗子，那裏能有這套工夫，我想這個裏面，一定有江湖上有工夫的人暗助。不然，不會有這樣的厲害的，先父聽罷，一想說道，老師所算不錯，今日我們瀏陽人，本來能打一場勝仗，忽然轉勝為敗，其中定然有能人幫助，如老師之言，隨即叫人去留在前排上的交手人，叫他們拿一問便知，那些作亂的，見常德慶並沒有說出他們的話，一個個放下心來，又聽家叫拿到前排上交手的人四拿，猶如飛而去，不一時已拿了十多個人來，先父問道，你們對乎江人交手時，我見你們已經得了勝仗，為何又敗下來呢，那些村民答道，

金龍酒家
營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晨早三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475　UN 1 0320

金龍酒家從新組織，聘請中西菜式，上等廚師烹調如意，包辦筵席價目相宜，廣東小菜專奉來賓，豬扒小酌時菜奉進，靈芹光顧無任歡迎
經理 張文啓 張殿傑 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意
威年人為稅繁多保險相宜本公司賠償迅速，投保手續簡便最妥，近請施托辦無不歡迎
華人總經理...

結果 本利對
期時壹年　期時以後廿年

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每罇價銀三元半，三罇六元半

▲治攣聖藥
本藥房代理（KOGOD）專治筋骨痛濕痺與及皮膚濕毒藥膏，神效如神，用過者無不以轉嚴道實為藥，染斯疾者請速購而治之，當知吾言之不誣，出初發者一盅能愈，久年頑症需用三罐，醫搭大盅八元，小盅二元，本藥房作關夾縫多利街角門牌二十四號，專友光顧，無任歡迎

▲患痔症者注意
內外均能收效，每盅弍元
若患痔者不分內外無須憂慮，可用［PARCO］痔藥膏，流血與發痛能立止，若能繼續用之，包可消除，如染有此症者請試用之，當知其効之大矣
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）醫解腦而無病，專治失眠與不安寧等症，因憂慮及煩惱過度亦能醫治，如染有上開諸病者請即購服一樽（寧神丸）價目每罇二元
專治勝胱炎及腎病 不再於夜間起牀
如有患膀胱炎及背部風濕痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能速治之，請即購用，立即見效，能助腎臟進康健之途，西名（Prescription 15）每罇價銀二元
（注意）本店每早九時開市，下午七時半收市，禮拜日全日休息
本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
址新遷
76 Elizabeth St. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店為銘感各界人士賜顧，特藉遷鋪之改善，以期對僑胞克盡義務，由四月一號至五月尾弗啻問症之筆金免費，而且各種膏丹丸散一律照原價收五折，諸君子如要試用道家之秘方，千祈勿失此良機
仙丹腹痛內傷丸每樽二元
煉丹精血白濁丸每樽式元
煉丹風濕膏藥每盒三元
煉丹鉄打藥水每樽弍元
煉丹痰喘咳嗽藥水每樽二元
▲目錄及說明書印便函索即寄
鄧國良謹啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
靚炸麵
雲吞皮
全蛋麵
▲便利 ▲異常
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

星偉棧
加拿大多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3-0980 Toronto, Ont
住家電線 EM.8-4160

▲本號專辦：上白米、臘片、雜貨、唐山雜貨、中西藥材、新鮮菓子、日常用品、用具齊備、電心、鐵水煲、洗衣館、綾羅綢緞、衣服一切、洗衣用品、刷衣紙、電熨斗、熨衣機
中華工程公司監製米亞公司洗衣機、扭水機
▲代理▽
⊙懇拿公司乾衣機、扭水機
⊙李巴公司書畫絵片
⊙洪錦公司、衣館、餐館、生菓舖、各種紙料

女西醫
區煥珍
（婦兒專科）

醫學博士
巫雲鵬

707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA-1-6751

醫務所：士拔丹那街七零七號弍樓（近布路亞）
電話：WA-1-6751
診症時間：每日下午二時至六時；禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大
兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont EM3-4837

本公司精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，僑胞光顧，倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行理烟仔呂宋各餐館，本埠客貨通知，諸到生源昌立即由用烟仔...

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠中央，房間寬敞，非常寬足，一切設備，名好世界，大小酒館，僑伶招待，加意鑒顧
本店主人 觀袍沾啓

奇香
加拿大
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-8- 4041

本號常有金猪臘味，燒鴨火腿，荳腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵，隨意小酌
本店主人啓